



Lettre d'Information du Conseil d'Administration
No 1 – 14 Novembre 2008

Chers parents d'élèves,
Chers personnels enseignants et non enseignants,
Chers élèves,

Comme vous le savez, l'Assemblée Générale du 30 octobre a conduit à élire trois nouveaux membres au Conseil d'Administration (CA). Il s'agit de :

- Selma Ravn (125 voix, pour une durée de 3 ans)
- Stéphane Isoard (124 voix, pour une durée de 3 ans)
- Torben Kjær (104 voix, pour une durée de 1 an)

La première réunion du CA s'est tenue le mardi 4 novembre afin de préciser les rôles et responsabilités de chacun. Le vote des membres du CA présents a permis d'élire **pour une durée de un an Selma Ravn Présidente du Conseil d'Administration et Torben Kjær Trésorier**. Mme Selma Ravn informe, qu'en accord avec les engagements pris avant l'Assemblée Générale du 30 octobre, elle facilitera l'alternance et l'engagement de nouveaux membres au sein du CA.

Le CA ainsi nouvellement constitué s'est mis au travail rapidement. Il s'agit notamment pour les nouveaux membres de faire un état des lieux exhaustif de la situation du lycée (sur les plans financiers, immobiliers et de fonctionnement). Depuis deux semaines, le nouveau CA a travaillé sur les dossiers urgents suivants:

- Dénonciation par le Danemark de la convention fiscale pour les personnels résidents et expatriés le 10 juin 2008 (afin de pérenniser un enseignement de qualité au lycée ainsi que des finances saines).
- Mise en place du Conseil d'Établissement dès janvier 2009 (afin de mettre en place des procédures de transparence et de consultation).

Dénonciation par le Danemark de la convention fiscale pour les personnels résidents et expatriés le 10 juin 2008

Le Danemark a dénoncé de façon unilatérale le 10 juin 2008 la convention fiscale liant la France et le Danemark et qui s'applique aux personnels résidents et expatriés du lycée. La dénonciation de la convention fiscale signifie pour les personnes concernées (27 au total ; les enseignants recrutés localement ne sont pas affectés) une forte augmentation de la fiscalité qui va affecter significativement leurs revenus nets et leur situation personnelle à compter du 1^{er} janvier 2009. Il s'agit d'un **dossier qui comporte notamment un volet diplomatique entre la France et le Danemark**. L'ambassade de France au Danemark est pleinement mobilisée et intervient à haut niveau sur ce dossier afin de pérenniser un enseignement de qualité au lycée ainsi que des finances saines.

Afin de trouver une solution dans les plus brefs délais, une réunion de travail du CA a eu lieu le lundi 10 novembre, et un certain nombre d'initiatives/prises de contact se mettent en place (AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger), Ministère danois de l'Éducation, Skat, mairie de Frederiksberg). De plus, une entrevue entre le personnel du lycée concerné par la convention et Mme Bérengère Quincy, Ambassadrice de France au Danemark, a eu lieu le 12 novembre. Le CA partage l'inquiétude des enseignants, des parents, des personnels et des élèves, et confirme son engagement et sa détermination à trouver une solution rapide et viable sur le long terme à ce problème. Le CA communiquera dès que de nouvelles informations seront disponibles.

Mise en place du Conseil d'Établissement dès janvier 2009

Le Conseil d'Établissement (CE) constituera le véhicule de consultation des parents d'élèves, des personnels enseignants et non enseignants ainsi que des élèves du lycée, et assurera une meilleure transparence du fonctionnement du lycée. Des groupes de travail seront mis en place afin de débattre des sujets d'avenir du lycée, dans lesquels parents, personnel et élèves seront invités à réfléchir ensemble afin de formuler des propositions concrètes au CA. La mise en place du CE répond aux recommandations récentes de l'AEFE et entend consolider les procédures de consultation.

En vertu des textes juridiques régissant les conseils d'établissement, une assemblée générale devra être convoquée pour mettre en place cette instance. La date provisoire retenue est le 20 janvier 2009. Le détail sur le fonctionnement du CE ainsi que les textes s'y rapportant seront communiqués bientôt. Le CE comprendra 3 parents d'élèves à élire d'ici janvier 2009, un représentant des élèves (et un suppléant), 5 représentants des personnels, 4 représentants de l'administration (proviseur, directeur du primaire, comptable, conseillère d'éducation), le conseiller culturel, le consul de France, 2 observateurs du CA et la conseillère à l'Assemblée des français de l'étranger. Les groupes de travail à mettre en place traiteront, par exemple, des sujets suivants :

- Règlement intérieur - Horaires scolaires et calendrier de l'année scolaire
- Programmation et financement des voyages scolaires - Mobning (brimades)
- Formation - Hygiène, santé et sécurité

----- **En résumé** -----

Depuis le 30 octobre ...

- mardi 4 novembre : 1^{er} CA
- lundi 10 novembre : Réunion de travail : Dénonciation de la convention fiscale
- jeudi 13 novembre : 2^{ème} CA

À suivre...

- Semaine 48 : Réunion de travail sur le fonctionnement de l'administration. Réunion avec le personnel du lycée. Réunion de transmission des dossiers avec Karen Larsen
- mardi 9 décembre : 3^{ème} CA : Budget prévisionnel 2009 et établissement d'un premier État des Lieux.



Informationsbrev fra Bestyrelsen

Nr. 1 – 14. november 2008

Kære forældre,
Kære personale – undervisere og ikke-undervisere,
Kære elever,

Som I ved, førte Generalforsamlingen den 30. oktober til valg af tre nye bestyrelsesmedlemmer. Det drejer sig om:

- Selma Ravn (125 stemmer, for en 3-årig periode)
- Stéphane Isoard (124 stemmer, for en 3-årig periode)
- Torben Kjær (104 stemmer, for en 1-årig periode)

Bestyrelsens første møde fandt sted tirsdag den 4. november med det formål at præcisere de enkelte medlemmers roller og ansvar. De tilstedeværende medlemmers stemmer muliggjorde valg af **Selma Ravn som formand for bestyrelsen for en 1-årig periode og Torben Kjær som kasserer, ligeledes for en 1-årig periode**. Selma Ravn gør opmærksom på, at i henhold til de forpligtelser, der blev indgået op til Generalforsamlingen den 30. oktober, ønsker hun at lette udskiftning og optagelse af nye medlemmer i bestyrelsen.

Den nystiftede bestyrelse gik hurtigt i gang med arbejdet. For de nye medlemmer drejer dette sig navnlig om at udarbejde en omfattende status på skolens situation (hvad angår økonomi, bygninger og drift). De seneste 2 uger har den nye bestyrelse arbejdet på følgende hastesager:

- Danmarks opsigelse af beskatningsaftalen den 10. juni 2008 vedrørende fastboende (résidents) og udsendte (expatriés) medarbejdere (med henblik på at sikre kvaliteten i undervisningen på skolen såvel som en sund økonomi også i fremtiden).
- Oprettelse af Institutionsrådet (Conseil d'Établissement) fra og med januar 2009 (med henblik på at indføre procedurer for gennemsigtighed og rådgivning).

Danmarks opsigelse af beskatningsaftalen den 10. juni 2008 vedrørende fastboende (résidents) og udsendte (expatriés) medarbejdere

Danmark opsagde den 10. juni enstemmigt den beskatningsaftale mellem Frankrig og Danmark, der er gældende for de af skolens medarbejdere, der har status som hhv. fastboende (résidents) og udsendte (expatriés). Opsigelsen af beskatningsaftalen betyder for de pågældende personer (27 i alt, de lokalt ansatte lærere (recrutés locaux) bliver ikke berørt af ændringen) en kraftig skattestigning, som vil influere markant på disses nettolønninger og personlige situation fra 1. januar 2009. Det er **en sag, der hovedsagelig indebærer et diplomatisk aspekt mellem Frankrig og Danmark**. Den franske ambassade i Danmark er i fuld gang og går ind i sagen på højt niveau for at sikre kvaliteten i undervisningen på skolen såvel som en sund økonomi også i fremtiden.

Med henblik på at finde en løsning hurtigst muligt, har bestyrelsen afholdt et arbejds møde mandag den 10. november, og er i færd med at føre en række initiativer og kontakter ud i livet (AEFE (Agentur for franskundervisning i udlandet), det danske Undervisningsministerium, Skat, Frederiksberg Rådhus). Endvidere har et møde fundet sted den 12. november mellem de af skolens medarbejdere, der er omfattet af aftalen, og Bérengère Quincy, Frankrigs ambassadør i Danmark. Bestyrelsen deler bekymringen hos lærere, forældre, øvrige medarbejdere og elever, og bekræfter sit engagement og sin beslutsomhed i bestræbelserne på at finde en hurtig og holdbar løsning på problemet. Bestyrelsen vil informere, så snart der er nyt i sagen.

Oprettelse af Institutionsrådet (Conseil d'Établissement) fra og med januar 2009

Institutionsrådet (Conseil d'Établissement) vil være det rådgivende medium for forældre, undervisere og øvrige medarbejdere samt skolens elever og sikre en større gennemsigtighed af skolens drift. Der vil blive nedsat arbejdsgrupper med henblik på at diskutere emner, der angår skolens fremtid. I disse grupper vil forældre, medarbejdere og elever blive opfordret til at tænke i fællesskab og formulere nogle konkrete forslag til bestyrelsen. Oprettelsen af Institutionsrådet modsvarer AEFE's seneste anbefalinger og har til formål at styrke rådgivningsprocedurerne.

I henhold til de juridiske retningslinjer for institutionsråd vil det være nødvendigt at indkalde til en Generalforsamling for at oprette en sådan instans. Den foreløbige dato er fastsat til den 20. januar 2009. De nærmere detaljer for Institutionsrådets funktion, såvel som de retningslinjer, rådet er underlagt, vil blive kommunikeret ud i nær fremtid. Institutionsrådet vil bestå af 3 forældre, der skal vælges inden januar 2009, 1 elevrepræsentant (og en suppleant), 5 medarbejderrepræsentanter, 4 repræsentanter for administrationen (rektor, skoledirektør, regnskabschef, uddannelsesrådgiver), kulturattachéen, den franske konsul, 2 observatører fra bestyrelsen og formanden for Forsamlingen af Franskemænd i udlandet. De arbejdsgrupper, der skal oprettes, vil eksempelvis behandle følgende emner:

- Internt reglement - Skemalægning og kalender for skoleåret
- Planlægning og finansiering af skolerejser - Mobning
- Efteruddannelse - Hygiejne, sundhed og sikkerhed

Resumé

Siden den 30. oktober...

- tirsdag den 4. november: Første bestyrelsesmøde
- mandag den 10. november: Arbejds møde: opsigelse af beskatningsaftalen
- torsdag den 13. november: Andet bestyrelsesmøde

Kommende møder m.m....

- Uge 48: Arbejds møde angående administrationens drift og funktion. Møde med skolens personale. Møde med Karen Larsen angående overdragelse af sager.
- Tirsdag den 9. december: Tredje bestyrelsesmøde: Budgetforudsigelser 2009 og udarbejdelse af en første status.